

JOSIP ANDRIĆ

TIHA NOĆ

NA RIJEČI VIKTORA MLINARIĆA

ZA BARITON (SREDNJI GLAS) I KLAVIR

Opus 5./2.

Julija Gjurović
na raspisivanju

77. II - 1965.

dr. Jos. Andrić

Z A G R E B

1 9 6 4

TIHA NOĆ

Spjevao Viktor Mlinarić

Josip Andrić

Andante

Glas

KLAVIR

mf

Con ped.

p

Oj ti-ha no-ći, ti-ha,

ti sr-ca mog si bol, ko su-ton o naj lje-tni,

što kri-je brijeg i dol. Oj ti-ha no-ći, ti-ha,

ko ti-he sre-će raj, ti u-tje-he i lije-ka

p

mf

f

8va

Detailed description: This is a musical score for a song titled 'TIHA NOĆ' (The Quiet Night) by Josip Andrić. The score is written for voice and piano. It begins with the tempo marking 'Andante'. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are in Croatian. The score is divided into four systems, each with a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include piano (p), mezzo-forte (mf), and forte (f). There are also markings for 'Con ped.' (con pedale) and '8va' (octave). The lyrics are: 'Oj ti-ha no-ći, ti-ha, ti sr-ca mog si bol, ko su-ton o naj lje-tni, što kri-je brijeg i dol. Oj ti-ha no-ći, ti-ha, ko ti-he sre-će raj, ti u-tje-he i lije-ka'.

mf *f* *mf* *ritard.*

bolnom mi sr-ću daj, — ti u-tje-he i lije-ka bolnom mi sr-ću

pp *Tempo I.*

daj. — Of ti-ha no-ći, ti-ha,

p *mf* *p* *ritard.*

ti sr-ća mog si bol, — ko suton o-naj tje-tru, što krije brijeg

pp *pp* *pp*

i dol. —

Ped. *

u Pojsci 9. IX. 1912.

zkvh.org.rs

Kad je skladatelj JOSIP ANDRIĆ (rod. 1894. u Bukinju u Bačkoj) kao 18-godišnji đak 8. razreda gimnazije u Slavonskoj Požezi među svojim kompozitorskim prijateljima 9. rujna 1912. skladao ovu popijevku, bili su mu uzori Josef Haydn, Čech Vojtěch Říhový i Hrvat Josip Canić. Glazbu je tada učio kod Čaha Rikarda Krestića, požeškoga kapelnika, pripremajući se za studij na konzervatoriju. Tu je popijevku prva pjevala Vjera Jandroković-Franić u Zagrebu početkom srpnja 1963. za magnetofonsku snimku prigodom skladateljeve 50. godišnjice mature.

Když skladatel JOSIP ANDRIĆ (nar. 1894. v Bukině v Bačce) co 18-letý žák 8. třídy gymnázia v Slavonské Požezě mezi svými skladatelskými prvotčinami 9. září 1912. skladał tuto píseň, byli mu vzory Josef Haydn, Chorvát Josip Canić a Čech Vojtěch Říhový, kterého romantické skladby odpovídaly romantickým touhám po hudbě mladistvého skladatele. Pod vlivem svého učitele Richarda Krestića, požešského kapelníka, odchovance pražské konzervatoře, nastupoval cestu lásky k české hudbě. Tato píseň vyšla najevo po půlstoletím, když už skladatel oslavoval 50-leté jubileum své maturity, a zpívala ji poprvé Vjera Jandroković-Franić v Záhřebě na začátku července 1963.

Als der Komponist JOSIP ANDRIĆ (geb. 1894. in Bukin in Bačka), als Gymnasiast in Slavonisch-Požeza dieses Lied unter seinen Erstlingskompositionen am 9. September 1912. komponierte, schwebten ihm Josef Haydn, der böhmische Komponist V. Říhový und der kroatische Komponist J. Canić als Muster vor den Augen. Erst nach einem Halbjahrhundert wurde dieses Lied anfangs Juli 1963. von der Konzertsängerin Vjera Jandroković-Franić in Zagreb zum ersten mal gesungen.

VLASTITA NAKLADA - VLASTNÍ NÁKLAD - EIGENER VERLAG
Notografija Saveza umjetničkih društava Hrvatske u Zagrebu